

## ■ Installing the magnet and sensors (chainstay mount type SM-6502)

- Use a screwdriver to temporarily secure the magnet to a spoke on the left hand side of the rear wheel as shown in Fig. 1.
- Place a pad onto the sensor as shown in Fig. 2, and then provisionally install the sensor to the chainstay using a cable tie. Set the magnet so that it is over either of the (S) marks on the sensor, and adjust the position of the magnet so that the distance between the magnet and the sensor is 1–5 mm. Secure the magnet and the sensor firmly in these positions.

(English)

## ■ Monteren van de magneet en de sensors (type voor montage aan kettingsteun SM-6502)

- Bevestig met behulp van een schroevendraaier de magneet op provisorische wijze aan een spaak aan de linkerzijde van het achterwiel zoals aangegeven in Afb. 1.
- Monteer een stootkussen op de sensor zoals aangegeven in Afb. 2, en monteer vervolgens de sensor aan de kettingsteun met behulp van een kabelklemband. Plaats de magneet zo dat deze boven een van beide (S) merktekens op de sensor komt te staan en stel de positie van de magneet zodanig af dat de afstand tussen de magneet en de sensor 1–5 mm bedraagt. Zet de magneet en de sensor stevig in deze posities vast.

(Dutch)

## ■ Montage des Magneten und der Sensoren (Ausführung für Rahmgabel SM-6502)

- Befestigen Sie den Magnet mit einem Schraubendreher provisorisch an einer Speiche auf der linken Seite des Hinterrads, wie in Abb. 1 gezeigt.
- Legen Sie eine Unterlage auf den Sensor, wie in Abb. 2 gezeigt, und montieren Sie den Sensor provisorisch mit einer Kabelbinde an der Rahmgabel. Stellen Sie den Magnet so ein, dass er sich über einer (S)-Markierung des Sensors befindet und stellen Sie ihn danach so ein, dass der Abstand zwischen Magnet und Sensor 1 bis 5 mm beträgt. Befestigen Sie den Magnet und den Sensor fest in dieser Position.

(German)

## ■ Montage de l'aimant et des capteurs (type à montage sur base SM-6502)

- A l'aide d'un tournevis, fixer provisoirement l'aimant à un rayon sur le côté gauche de la roue arrière, comme indiqué sur l'illustration 1.
- Placer un coussinet sur le capteur, comme indiqué sur l'illustration 2, puis monter provisoirement le capteur sur la base à l'aide d'une attache à câble. Placer l'aimant de façon qu'il recouvre les deux repères (S) marqués sur le capteur, et régler la position de l'aimant de façon que la distance entre l'aimant et le capteur soit de 1 à 5 mm. Fixer l'aimant et le capteur bien fermement à ces positions.

(French)

## ■ Instalación del imán y los sensores (tipo montaje en el tirante trasero inferior SM-6502)

- Use un destornillador para asegurar temporariamente el imán en un radio del lado izquierdo de la rueda trasera tal como se indica en la fig. 1.
- Ponga una almohadilla en el sensor tal como se indica en la fig. 2, y luego instale provisoriamente el sensor en el tirante trasero inferior usando un sujetador de cables. Ajuste el imán de forma que quede sobre una de las marcas (S) en el sensor, y ajuste la posición del imán de forma que la distancia entre el imán y el sensor sea de 1–5 mm. Sujete el imán y los sensores firmemente en estas posiciones.

(Spanish)

## ■ 磁石とセンサーの取付け (チェーンステー取付けタイプ SM-6502)

- 図1の様に後輪の左側に磁石をドライバーを使って仮固定してください。
- 図2の様にセンサーにパッドを入れ、チェーンステーにタイラップで仮固定し、センサーに印されているどちらかの(S)マーク上に磁石を置き、センサーの(S)マークと磁石の距離が1～5mmになるように調整し、センサーと磁石を固定してください。

## ■ Installazione del magnete e dei sensori (tipo di montaggio a fodero orizzontale SM-6502)

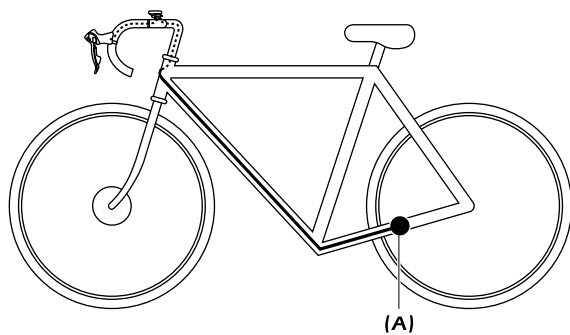
- Con un cacciavite fissare provvisoriamente il magnete ad un raggio del lato sinistro della ruota posteriore come illustrato in fig. 1.
- Posizionare una pastiglia sul sensore come illustrato in fig. 2, quindi installare provvisoriamente il sensore sul fodero orizzontale utilizzando una fascetta stringicavo. Posizionare il magnete al di sopra dei segni (S) sul sensore, quindi regolare la posizione del magnete in modo che la distanza tra il magnete e il sensore sia di 1-5 mm. Fissare saldamente il magnete e il sensore in questa posizione.

(Italian)

## ■ A instalação do íman e dos sensores (tipo de montagem do tubo SM-6502)

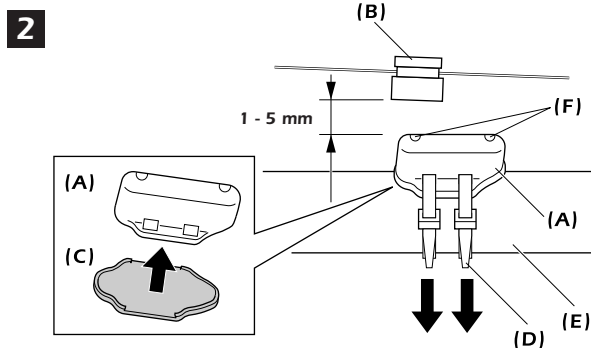
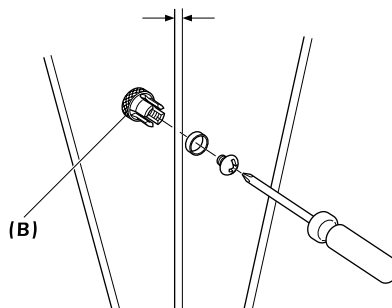
- Utilize uma chave de fenda para fixar temporariamente o ímã a um raio no lado esquerdo da roda traseira, como indicado na Fig. 1.
- Coloque um calço de borracha no sensor, como indicado na Fig. 2 e então instale o sensor no tubo provisoriamente, usando uma ligação de cabo. Ajuste o íman de maneira que ele fique sobre as marcas (S) no sensor, e ajuste a posição do íman de maneira que a distância entre o íman e o sensor seja de 1 a 5 mm. Fixe o íman e o sensor firmemente nestas posições.

(Portuguese)



(A)	Speed sensor Snelheidssensor Geschwindigkeitssensor Capteur de vitesse	Sensor de velocidad 速度センサー Sensore di velocità Sensor de velocidad	(D)	Cable tie Kabelklemband Kabelbinde Attache à câble	Sujetador de cables タイラップ Fascetta stringicavo Ligação do cabo
(B)	Magnet Magneet Magnete Aimant	Imán 磁石 Magnete iman	(E)	Chainstay Kettingsteun Rahmgabel Base	Tirante trasero inferior チェーンステー Fodero orizzontale Tubo
(C)	Pad Stootkussen Unterlage Coussinet	Almohadilla パッド Pastiglia Calço	(F)	(S) marks (S) merktekens (S)-Markierungen Repères (S)	Marcas (S) (S) マーク Segni (S) Marcas (S)

**1** Ø 2.1 mm or less  
Minder dan Ø 2,1 mm  
Ø weniger als 2,1 mm  
Moins de 2,1 mm de diamètre



## ■ Montering af magnet og sensorer (type til montering på baggaffel SM-6502)

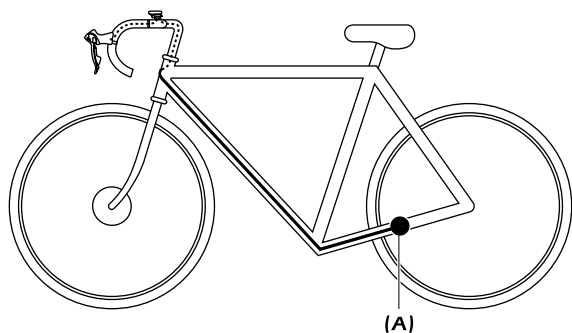
- Brug en skruetrækker til at fastspænde magneten midlertidigt til en ege på venstre side af baghjulet som vist i Fig. 1.
- Anbring et dække på sensoren som vist i Fig. 2, og monter derefter sensoren midlertidigt på baggafflen ved hjælp af et kabelbånd. Anbring magneten således, at den er over et af (S) mærkerne på sensoren, og juster magnetens placering, så afstanden mellem magneten og sensoren er 1 – 5 mm. Spænd magneten og sensoren fast her. (Danish)

## ■ Montering av magneten och sensorerna (typ med kedjestagsmontering SM-6502)

- Använd en skruvmejsel för att tillfälligt låsa fast magneten på en eker på den vänstra sidan av bakhjulet på det sätt som visas i Fig. 1.
- Sätt en dyna på sensorn på det sätt som visas i Fig. 2, och montera därefter tillfälligt sensorn på kedjestaget med hjälp av en ståltråd. Placera magneten så att den sitter över någon av (S)-märkningarna på sensorn, och justera placeringen av magneten så att avståndet mellan magneten och sensorn blir 1–5 mm. Lås fast magneten och sensorn ordentligt i dessa lägen. (Swedish)

## ■ Εγκατάσταση του μαγνήτη και των αισθητήρων (τύπος τοποθέτησης βάσης σκελετού αλυσίδας SM-6502)

- Χρησιμοποιήστε κατσαβίδι για να στερεώσετε προσωρινά τον μαγνήτη σε μία ακτίνα στην αριστερή πλευρά του πίσω τροχού όπως φαίνεται στο σχήμα 1.
- Τοποθετήστε ένα μαξιλαράκι στον αισθητήρα όπως φαίνεται στο σχήμα 2 και στη συνέχεια εγκαταστήστε τον αισθητήρα προσωρινά στον σκελετό αλυσίδας χρησιμοποιώντας ένα δέστρο καλωδίου. Τοποθετήστε τον μαγνήτη έτσι ώστε να είναι πάνω από ένα απ' τα σημάδια (S) στον αισθητήρα και ρυθμίστε τη θέση του μαγνήτη έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ του μαγνήτη και του αισθητήρα να είναι 1-5 mm. Στερεώστε τον μαγνήτη και τον αισθητήρα στις θέσεις αυτές. (Greek)



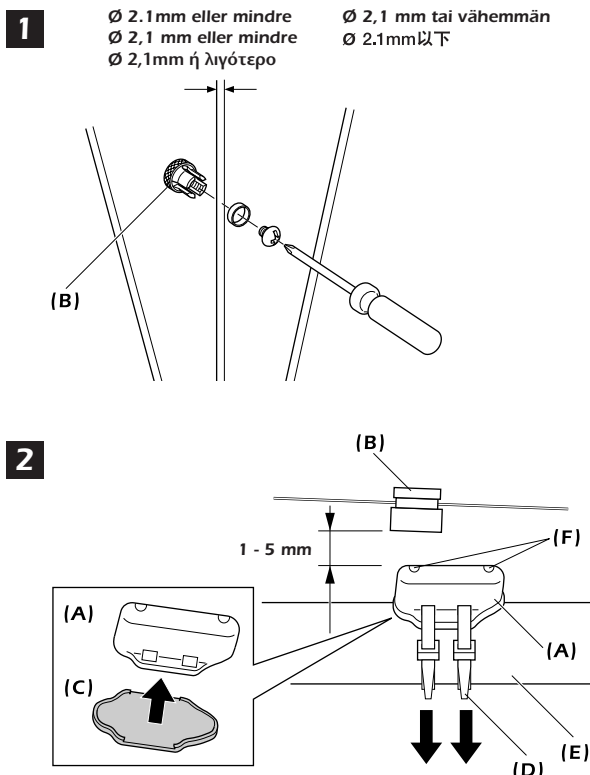
(A) Hastighedssensor Hastighetsensor Αισθητήρας ταχύτητας	Nopeusanturi 传感器	(D) Kabelbånd Ståltråd Δέστρο καλωδίου	Vaijerin kiinnitin 束紧带
(B) Magnet Magnet Μαγνήτης	Magneetti 磁铁	(E) Baggaffel Kedjestag Σκελετός αλυσίδας	Takahaarukka 后下叉
(C) Dække Dyna Μαξιλαράκι	Välilevy 垫片	(F) (S) mærker (S)-märkningar Σημάδια (S)	(S) merkit (S) 标记

## ■ Magneetin ja anturoiden (takahaarukkaan asennettava tyyppi SM-6502) asennus

- Kiinnitä magneetti väliaikaisesti takarenkaan vasemmalla puolella olevaan puolaan ruuvitalttaa käyttäen kuvan 1 mukaisesti.
- Aseta välilevy anturiin kuvassa 2 näytetyllä tavalla ja asenna tunnistin sitten vähitellen takahaarukkaan käyttämällä vaijerin kiinnintä. Säädä magneetti siten, että se on anturin jommankumman (S) merkin päällä ja säädä sitten magneetin sijaintia siten, että etäisyys magneetin ja anturin välillä on 1–5 mm. Kiinnitä magneetti ja anturi lujasti näihin asentoihin. (Finnish)

## ■ 磁铁和传感器的安装（后下叉安装型 SM-6502）

- 请按照图1所示，用螺丝刀将磁铁临时固定在后轮的左侧。
- 请按照图2所示，在传感器中插入垫片，用束紧带将传感器临时固定在后下叉。然后在传感器上印制有(S)标记处放上磁铁，调整传感器的(S)标记与磁铁的距离至1-5mm左右，最后固定好传感器和磁铁。 (Chinese)



# SHIMANO

These service instructions are printed on recycled paper.

SHIMANO AMERICAN CORPORATION  
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.  
Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.  
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English)  
© Nov. 2006 by Shimano Inc. SI-7C21A XBC IZM Printed in Japan.



この取扱い説明書は、再生紙を使用しています。  
製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口  
☎ 0570-031961

株式会社 シマノ  
堺市堺区老松町3丁目77番地 〒590-8577